

GEMEINDE NATZ-SCHABS

Autonome Provinz Bozen – Südtirol

**COMUNE DI NAZ-SCIAVES**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

03.08.2026

Uhr - ore

14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Dr. Ing. Alexander Überbacher	Bürgermeister	Sindaco			
Georg Zingerle	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
Carmen Jaist	Gemeindereferentin	Assessore			
Helmut Plaickner	Gemeindereferent	Assessore			
Brigitte Vallazza	Gemeindereferentin	Assessore			

Der Gemeindesekretär

Il Segretario comunale

Dr. Alexander Braun

leistet den Beistand.

assiste.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti

Dr. Ing. Alexander Überbacherin seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND**OGGETTO**

Errichtung eines Servicegebäudes für die Sport- und Freizeitanlage im Köstental in Aicha - Baumeisterarbeiten: Genehmigung des 1. Varianteprojektes sowie des 1. Protokolls zur Vereinbarung neuer Preise
CUP D95B24001960001
CIG B770F64530

Costruzione di un edificio di servizio per il centro sportivo e ricreativo "Köstental" ad Aicha - lavori edili: Approvazione del 1°progetto di variante nonché del 1°verbale concordamento nuovi prezzi
CUP D95B24001960001
CIG B770F64530

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 43/2024 ist das von Arch. Andreas Vallazza vom Studio en.ar[tec] mit Sitz in Vahrn ausgearbeitete Ausführungsprojekt für die Errichtung eines Servicegebäudes für die Sport- und Freizeitanlage im Köstental in Aicha mit folgenden Endergebnissen in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt worden:

Bauarbeiten	405.320,01 Euro
Kosten für Sicherheitsmaßnahmen	15.968,39 Euro
Gesamtbetrag der Arbeiten	421.288,40 Euro
Summe z.Verfügung der Verwaltung (technische Spesen, MwSt., Unvorhergesehenes)	78.543,40 Euro
Gesamtbetrag	499.831,80 Euro

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 224/2025 sind die Baumeisterarbeiten für die Errichtung eines Servicegebäudes für die Sport- und Freizeitanlage im Köstental in Aicha laut Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung zum Betrag von 211.664,13 Euro (inkl. Sicherheitsspesen) zuzüglich MwSt. an das Unternehmen Günther Deltedesco & Söhne GmbH mit Sitz in Natz-Schabs vergeben worden.

Mit Gemeindeausschussbeschluss Nr. 388/2025 ist der 1. Baufortschritt der Baumeisterarbeiten für die Errichtung eines Servicegebäudes für die Sport- und Freizeitanlage im Köstental in Aicha vom 01.12.2025 vorgelegt vom Bauleiter, Arch. Andreas Vallazza vom Studio en.ar[tec] mit Sitz in Vahrn, in Höhe von 129.538,57 Euro zzgl. 10 % MwSt. samt dazugehöriger Zahlungsbescheinigung genehmigt und die entsprechende Rechnung ausbezahlt und liquidiert worden.

Der Bauleiter, Architekt Andreas Vallazza vom Unternehmen enartec, hat nun das 1. Protokoll zur Vereinbarung neuer Preise vom 24.06.2026 vorgelegt, mit einer Gesamtausgabe in Höhe von 75.799,66 Euro zzgl. MwSt..

Nach Einsichtnahme in die vom Bauleiter vorgelegten Unterlagen und auf Vorschlag dieselben zu genehmigen.

Auf Vorschlag, zu Gunsten des Auftragnehmers die Rechnung nach Vorlage derselben zu liquidieren.

Nach Einsichtnahme in das G.V.D. Nr. 36/2023 und in das L.G. Nr. 16/2015.

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsplan.

Nach Einsichtnahme in das administrative und buchhalterische Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2, beide positiv.

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:

LA GIUNTA COMUNALE

Con delibera del Consiglio comunale n. 43/2024 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo per la costruzione di un edificio di servizio per il centro sportivo e ricreativo "Köstental" ad Aica, elaborato dall'Arch. Andreas Vallazza dello studio en.ar[tec] con sede a Varna - con le seguenti risultanze finali:

Opere edili
Costi di sicurezza
Totale dei lavori
Somma a disp. Dell'amministrazione (spese tecniche, IVA, costi imprevisti)
Totale lavori

Con delibera della Giunta comunale n. 224/2025 sono stati conferiti i lavori edili per per la costruzione di un edificio di servizio per il centro sportivo e ricreativo "Köstental" ad Aica all'impresa Günther Deltedesco & Söhne s.r.l. con sede a Naz-Sciaves per l'importo complessivo di 211.664,13 Euro (incl. Spese per la sicurezza) più IVA secondo la procedura negoziata senza pubblicazione.

Con delibera della Giunta comunale n. 388/2025 è stato approvato il 1° stato di avanzamento dei lavori edili per la costruzione di un edificio di servizio per il centro sportivo e ricreativo "Köstental" ad Aica del 01.12.2025 presentato dal direttore lavori, Arch. Andreas Vallazza dello studio en.ar[tec] con sede a Varna, dell'ammontare di 129.538,57 Euro più l'IVA del 10% con relativo certificato di pagamento ed è stata pagata e liquidata la relativa fattura.

Il direttore dei lavori architetto Andreas Vallazza dell'impresa enartec ora ha presentato il 1° verbale di concordamento nuovi prezzi del 24.06.2026 con un'importo complessivo di 75.799,66 Euro più IVA.

Vista la documentazione presentata dal direttore lavori e su proposta di approvarla.

Su proposta di liquidare a favore della ditta affidataria la fattura dopo presentazione della stessa.

Visto il Decreto Legislativo n. 36/2023 e la L.P. n. 16/2015.

Esaminato il bilancio di previsione vigente.

Visto il parere tecnico-amministrativo e contabile ai sensi degli articoli 185 e 187 della L.R. del 03.05.2018, n. 2, entrambi positivi.

Hashwert per parere tecnico amministrativo positivo:

X2Slnzt0uj6H/wbXqYWIAVTehp/L4j9U6aC5BQ2kfa4=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:

8wjKD2w0NsKm40dbsr0u5OHUJnNxmgg9Y0Z/y2WI5As=

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindegesetzgebung.

Nach Einsichtnahme in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen.

Nach Einsichtnahme in die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften, genehmigt mit L.G. 25/2016.

Nach Einsichtnahme in den Kodex der Örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2,

Auf die Dringlichkeit der Maßnahme hingewiesen, damit dem Unternehmen das Guthaben liquidiert werden kann;

b e s c h l i e ß t
einstimmig

- 1) das 1. Varianteprojekt sowie das 1. Protokoll zur Vereinbarung neuer Preise vom 24.06.2026 für die Baumeisterarbeiten im Rahmen des Projektes „Errichtung eines Servicegebäudes für die Sport- und Freizeitanlage im Köstental in Aicha“, vorgelegt vom Bauleiter, Arch. Andreas Vallazza vom Studio en.ar[tec] mit Sitz in Vahrn, zu genehmigen und festzuhalten, dass die Neupreise ein geschätzte Ausgabe in Höhe von 42.295,13 Euro zzgl. 10 % MwSt. insgesamt 46.524,64 Euro mit sich bringen;
- 2) diesen Beschluss für sofort vollziehbar zu erklären.

Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:

Hashwert per il parere contabile positivo:

Visto lo statuto comunale vigente.

Visto il regolamento di contabilità vigente.

Visto l'Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali approvato con L.P. 25/2016.

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con la L.R. del 03.05.2018, n. 2,

Vista l'urgenza del presente provvedimento, affinché possa essere liquidato all'impresa l'importo a credito;

d e l i b e r a
ad unanimità di voti

- 1) di approvare il 1° progetto di variante nonché il 1° verbale di concordamento nuovi prezzi del 24.06.2026 riguardante i lavori edili per la costruzione di un edificio di servizio per il centro sportivo e ricreativo "Köstental" ad Aicha presentati dal direttore lavori, Arch. Andreas Vallazza dello studio en.ar[tec] con sede a Varna, e di tener conto che i nuovi prezzi comportano una spesa presunta nell'importo di 42.295,13 Euro più l'IVA del 10% complessivamente 46.524,64 Euro;
- 2) di dichiarare immediatamente eseguibile la presente delibera.

La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Bezeichnung Denominazione	Verpflichtung impegno	Jahr anno
9.091,25 €	06012.0210900	6	U.2.02.01.09.999	KÖSTENTAL - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	KÖSTENTAL - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	1048/2025 2026
37.433,39 €	06012.0210900	6	U.2.02.01.09.999	KÖSTENTAL - ANKAUF, BAU UND INSTANDHALTUNG VON UNBEWEGLICHEN GÜTERN	KÖSTENTAL - ACQUISTO, COSTRUZIONE E MANUTENZIONE IMMOBILI	935/2026 2026

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindegemeinschaftsausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 104/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del decreto legislativo n. 104/2010.

digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente

Der Vorsitzende / Il Presidente
Dr. Ing. Alexander Überbacher

Der Gemeindesekretär / Il Segretario comunale
Dr. Alexander Braun

*Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art. 71 Gv.D. Nr. 82/2005*

*Firma autografa omessa su documento in forma cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art. 71 D.Lgs. n. 82/2005*